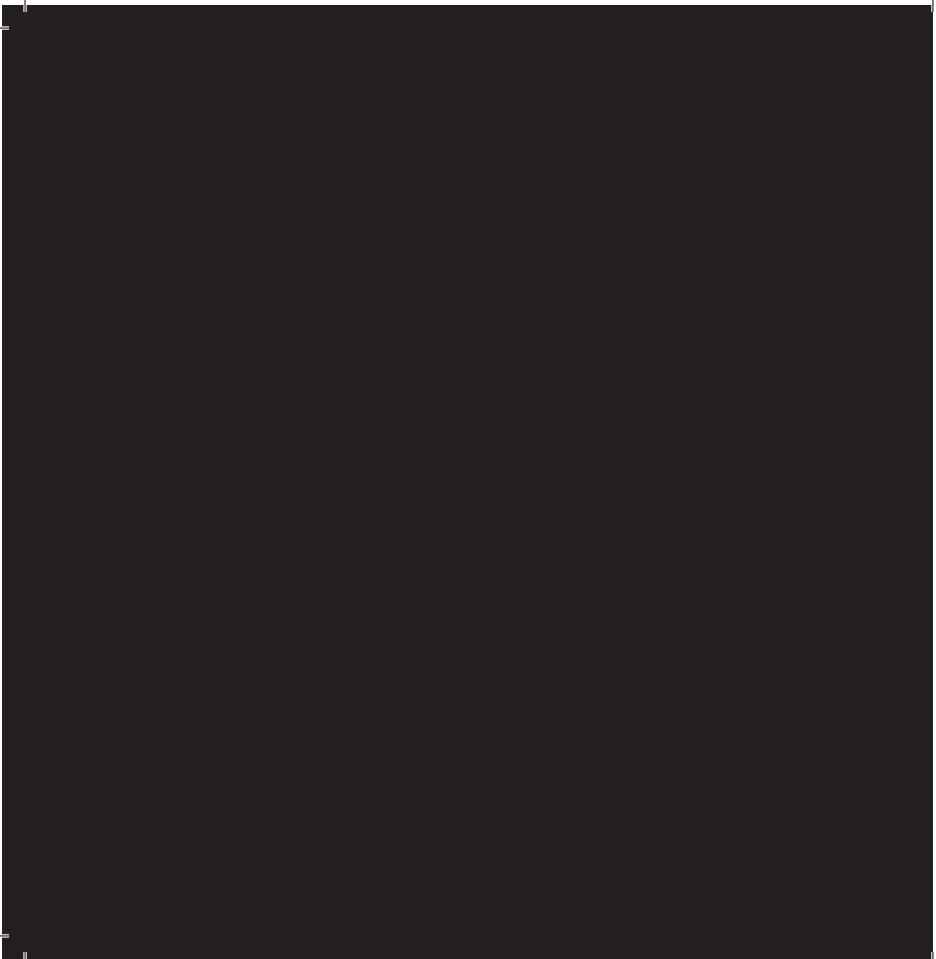




ICONICA
User Guide



ENGLISH

	→	10
Responsible use	_____	10
Using the remote microphone	_____	11
Accessories included / Features	_____	12

ITALIANO

	→	13
Uso responsabile	_____	13
Utilizzo del microfono remoto	_____	14
Accessori inclusi / Caratteristiche	_____	15

ESPAÑOL

	→	16
Uso responsable	_____	16
Uso del micrófono con control remoto	_____	17
Accesorios incluidos / Características	_____	18

FRANÇAIS

	→	19
Utilisation responsable	_____	19
Utilisation du micro à distance	_____	20
Accessoires Inclus / Caractéristiques	_____	21

DEUTSCH

	→	22
Verantwortungsbewusster Gebrauch	_____	22
Verwendung der Fernbedienung	_____	23
Mitgeliefertes Zubehör / Technische Daten	_____	24

LISTEN RESPONSIBLY



Listening to music at high volumes for a long time can cause permanent hearing damage, so please use your headphones RCF Iconica responsibly.

When you connect the headphones to your audio playback device, please ensure the volume is turned down before putting them on and then turn the volume up to a level acceptable to you.

Remember that hearing damage is the result of the ratio of the listening volume and time. The louder the volume, the less time before permanent damage may occur.

ASCOLTA RESPONSABILMENTE



L'ascolto di musica ad alto volume per lungo tempo può provocare danni permanenti all'udito.

Fate quindi un uso responsabile delle vostre cuffie RCF Iconica. Quando collegate le cuffie al vostro dispositivo di riproduzione audio, prima di indossarle verificate che il volume del dispositivo sia al minimo; alzate il volume in seguito fino ad un livello per voi accettabile.

Ricordate che i danni all'udito sono il risultato del rapporto del volume d'ascolto rispetto al tempo. Più alto è il volume d'ascolto ed in meno tempo interverranno danni permanenti all'udito.

ESCUCHE DE MANERA RESPONSABLE



Escuchar música a un volumen alto durante mucho tiempo puede causar daño permanente de la audición. Cómo hacer un uso responsable de los auriculares RCF Iconica. Al conectar los auriculares al dispositivo de reproducción de audio, antes de ponerse los auriculares, compruebe que el volumen del dispositivo está en el mínimo y subir el volumen a un nivel aceptable para usted.

Recuerde que el daño auditivo es el resultado de la relación entre el volumen de escucha respecto al tiempo. Mientras mayor sea el volumen de escucha, menos tiempo tardará en adquirir un daño auditivo permanente.

SOYEZ RESPONSABLE DE VOTRE ÉCOUTE



Écouter de la musique à un volume élevé pendant une longue période peut causer des dommages auditifs permanents. Ensuite, faire un usage responsable de vos écouteurs RCF Iconica. Lorsque vous branchez un casque à votre appareil de lecture audio, avant de porter le casque de vérifier que le volume de l'appareil est inactif; augmenter le volume à un niveau acceptable pour vous.

Rappelez-vous que des dommages auditifs est le résultat du rapport volume d'écoute dans le temps. Plus le volume d'écoute est élevé et plus rapidement peuvent intervenir des lésions auditives permanentes.

VERANTWORTUNGSVOLLER UMGANG



Das Hören von Musik mit großer Lautstärke über einen längeren Zeitraum, kann zu bleibenden Gehörschäden führen.

Üben Sie einen verantwortungsvollen Umgang mit Ihrem RCF Iconica Kopfhörer.

Wenn Sie den Kopfhörer an ein Audiowiedergabegerät anschließen, prüfen Sie daher bitte vor dem Tragen des Kopfhörers, ob die Lautstärke des Gerätes auf leise gestellt ist; stellen Sie die Lautstärke danach auf ein für Sie akzeptables Niveau.

Bitte beachten Sie, je länger Sie bei großer Lautstärke hören, desto schneller kann es zu einem dauerhaften Gehörschaden kommen.



This manual is an integral part of the product. For a proper use of the product should be read in its entirety and stored for future use.



Questo manuale fa parte integrante del prodotto. Per un uso corretto del prodotto va letto integralmente e conservato per un utilizzo futuro.



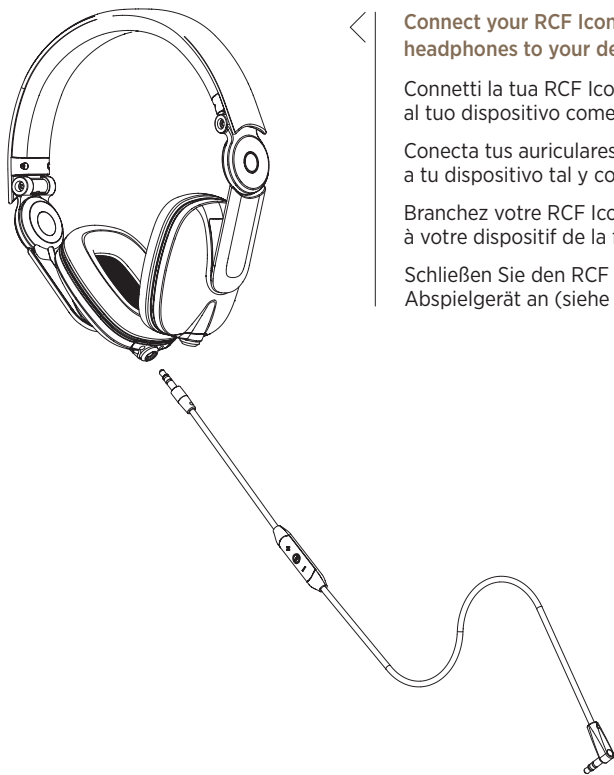
Este manual es parte integrante del producto. Para un correcto uso del producto debe ser leído en su totalidad y almacenado para su uso futuro.



Ce manuel est une partie intégrante du produit. Pour une bonne utilisation de l'appareil doit être lu dans son intégralité et stocké pour une utilisation.



Dieses Handbuch ist ein integraler Bestandteil des Produkts. Für eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sollte in seiner Gesamtheit zu lesen und für die zukünftige Verwendung gespeichert werden.



Connect your RCF Iconica headphones to your device as shown

Connetti la tua RCF Iconica al tuo dispositivo come illustrato

Conecta tus auriculares RCF Iconica a tu dispositivo tal y como se indica

Branchez votre RCF Iconica à votre dispositif de la façon illustrée

Schließen Sie den RCF Iconica an ein Abspielgerät an (siehe Abbildung)

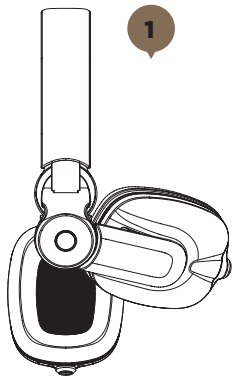
For a temporary hearing of the outside world or to speak with someone rotate the pavilion as shown in figure 1 and 2

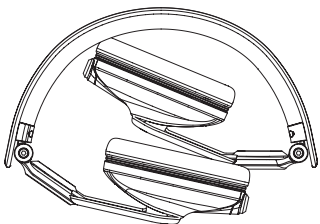
Per un ascolto momentaneo del mondo esterno o per parlare con qualcuno ruotare il padiglione come mostrato in figura 1 e 2

Para una audición temporal del mundo exterior o para hablar con alguien gire el pabellón, como se muestra en la figura 1 y 2

Pour une audition temporaire de l'extérieur ou de parler avec quelqu'un tourner le pavillon comme illustré à la figure 1 et 2

Für eine vorübergehende Schwerhörigkeit von der Außenwelt oder mit jemandem sprechen, drehen Sie den Pavillon wie in Abbildung 1 und 2 dargestellt





< **To place them in the carrying case fold your RCF Iconica headphones as shown**

Per riporla nella custodia piega la tua RCF Iconica come illustrato

Para guardarlos en el estuche, pliega tus auriculares RCF Iconica tal y como se indica

Pour le ranger dans son étui, pliez votre RCF Iconica de la façon illustrée

Der RCF Iconica kann zum Verstauen in der Tragetasche wie abgebildet zusammengefaltet werden



ENGLISH

RCF Iconica are supra-aural headphones for accurate music listening with extended low frequency response. They are ideal for use with smartphones, media players, laptops and televisions but also with high-performance Hi-Fi and professional audio consoles. The long-standing RCF tradition in the study of transducers has made it possible to produce a pair of headphones with a very linear frequency response and extended bass but without compromising on accuracy. This is a result of work carried out in our avant-garde R&D department.

The soft leather of the ear cushions and headband lead to unmatched user comfort, even with extended use. An adapter, cables and a handy carrying case complete the standard equipment supplied with these RCF Iconica headphones.

Responsible Use

Do not use headphones when doing so may lead to distraction or dangerous situations. When driving a vehicle for example or when crossing a road or during any activity where you are working in an environment that requires your full attention.

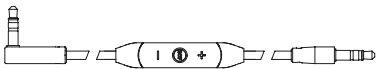
It is dangerous and actually illegal in some countries to wear headphones while driving because doing so leads to a lack of awareness of environmental sounds outside your vehicle, such as the horns of other vehicles or the sound of passing emergency vehicles.

Using the remote microphone

These RCF Iconica headphones are equipped with a cable and integrated microphone for use with smartphones and music playback devices.

The functions available are:

- ▶ PLAY
- || PAUSE
- ▶▶ SKIP TO NEXT TRACK
- ◀◀ SKIP TO PREVIOUS TRACK
- ☎ ANSWER
- 🗣 VOICE CONTROL
- + - VOLUME CONTROL + AND -



Playback and Pause: Press and release the centre button.

Skip to the next or previous track: Quickly press and release the centre button twice to go to the next track, three times to go to the previous track.

Answer or end a call: Press and release the centre button to answer. Repeat to end the conversation.

Rejecting a call: Press and hold the centre button for two seconds, release it after hearing two “beeps” which will confirm that the call has been refused.

Volume Control: Press the top button to increase the volume and the lower one to decrease it.

CAUTION: These functions can vary from device to device.



EN

ACCESSORIES INCLUDED:

1.5 m length cable with microphone
for use with smartphones

1.5 m length cable with extensible
spiral for professional use

Jack adapter from 1/8" to 1/4" jack

Carrying case with zipper and hook

FEATURES:

Dynamic driver

Earpiece type: closed

Transducer diameter: \varnothing 40mm

Neodymium magnet

Voice coil winding in copper
coated aluminium

Frequency response:
20Hz-20KHz

Impedance: 16 Ω

Sensitivity: 102dB /1mW

Connector:
 \varnothing 3.5mm with \varnothing 6.3mm adapter
(gold plated)



ITALIANO

RCF Iconica è una cuffia dalla configurazione sovra-aurale che consente un ascolto accurato della musica con un'elevata estensione nelle basse frequenze. Ideale per un uso abbinato a smartphone, lettori multimediali, computer portatili, televisioni ma anche impianti Hi-Fi ad alte prestazioni e console audio professionali. La lunga tradizione di RCF nello studio dei trasduttori ha consentito di produrre una cuffia dalla risposta in frequenza molto lineare ed estesa fino alle più basse frequenze senza tralasciare il design accurato, risultato del lavoro di uffici di progettazione all'avanguardia.

La pelle morbidiissima dei cuscinetti dei padiglioni e dell'archetto di sostegno consentono un confort di utilizzo senza eguali anche nell'uso prolungato.

Cavi, adattatore e una comoda custodia da viaggio completano la dotazione di serie di RCF Iconica.

Uso responsabile

Non utilizzare le cuffie quando questo potrebbe causare distrazione o addirittura situazioni pericolose. Quando guidi un veicolo per esempio, quando attraversi una strada o durante una qualsiasi attività lavorativa o mentre sei in un ambiente dove è necessaria la tua totale attenzione.

È pericoloso e in qualche paese addirittura vietato, indossare le cuffie alla guida perché comporta la mancata percezione dei suoni ambientali al di fuori del tuo veicolo come il clacson di altri veicoli o il suono dei veicoli di emergenza.



IT

Utilizzo del microfono remoto

La cuffia RCF Iconica è provvista a corredo di un cavo equipaggiato di microfono integrato per un uso con smartphone e dispositivi di riproduzione musicale.

Le funzioni comprendono:

- ▶ PLAY
- || PAUSA
- ▶▶ SALTA AL BRANO SUCCESSIVO
- ◀◀ SALTA AL BRANO PRECEDENTE
- 📞 RISPONDI
- 🗣️ COMANDO VOCALE
- + - CONTROLLO DEL VOLUME



Riproduzione e Pausa: premi e rilascia il pulsante centrale.

Salta alla traccia successiva o precedente: premi e rilascia rapidamente per due volte il tasto centrale per andare al brano successivo; tre volte per andare al brano precedente.

Rispondere ad una chiamata o terminarla: premi e rilascia il tasto centrale per rispondere. Ripeti per terminare la conversazione.

Rifiutare una chiamata: tieni premuto per due secondi il tasto centrale, rilascialo dopo aver sentito i due “beep” che ti confermano l'avvenuto rifiuto della chiamata.

Controllo del volume: premi il pulsante in alto per aumentare il volume, quello in basso per diminuirlo.

ATTENZIONE: tutte queste funzionalità possono variare da device a device.



IT

ACCESSORI INCLUSI:

Cavo lunghezza 1,5 m con microfono per uso con smartphone

Cavo lunghezza 1,5 m con spirale allungabile per uso professionale

Adattatore jack da 1/8" a jack 1/4"

Custodia di trasporto con cerniera e moschettone

CARATTERISTICHE:

Driver di tipo dinamico

Tipologia del padiglione: chiuso

Diametro del trasduttore: \varnothing 40 mm

Magnete in Neodimio

Bobina in filo di alluminio rivestito in rame

Risposta in frequenza:
20Hz - 20KHz

Impedenza: 16 Ω

Sensibilità: 102 dB / 1mW

Connettore:
 \varnothing 3.5 mm con adattatore a \varnothing 6.3 mm (placcato oro)



ESPAÑOL

RCF Iconica son unos auriculares de configuración supra aurial que permiten una escucha precisa de la música con una extensión elevada en las frecuencias bajas. Son ideales para utilizarlos con smartphones, reproductores multimedia, ordenadores portátiles, televisiones y también equipos Hi-Fi de altas prestaciones y mesas de sonido profesionales. La larga tradición de RCF en el estudio de los transductores le ha permitido crear unos auriculares con una respuesta de frecuencias muy lineal y que se extiende hasta las frecuencias más bajas sin descuidar la precisión, como resultado del trabajo de unos departamentos de diseño vanguardistas.

La piel de gran suavidad de las almohadillas de los auriculares y de la diadema que los une proporciona una comodidad sin igual incluso cuando se utilizan de manera prolongada. Los cables, un adaptador y un cómodo estuche de viaje completan la dotación de serie de los auriculares RCF Iconica.

Uso responsable

No utilices los auriculares cuando su uso pueda causar distracción o situaciones peligrosas. Por ejemplo, al conducir un automóvil, atravesar la calle, al realizar una actividad laboral de cualquier tipo o en cualquier entorno en el que se requiera la máxima atención. Resulta peligroso, e incluso está prohibido en algunos países, utilizar auriculares mientras se conduce puesto que conllevan una falta de percepción de los sonidos ambientales externos al vehículo, como el claxon de otros vehículos o el sonido de vehículos de emergencia.

Uso del micrófono con control remoto

Los auriculares RCF Iconica están provistos de un cable equipado de micrófono integrado para su utilización con smartphones y dispositivos de reproducción musical.

Sus funciones son las siguientes:

- ▶ REPRODUCIR (PLAY)
- || PAUSA
- ▶▶ IR A PISTA SIGUIENTE
- ◀◀ IR A PISTA ANTERIOR
- 📞 RESPONDER
- 🗣️ ORDEN VOCAL
- + - CONTROL DEL VOLUMEN + Y -



Reproducción y Pausa: Pulsa el botón central y suéltalo.

Ir a la pista siguiente o anterior: Pulsa rápidamente dos veces el botón central y suéltalo para ir a la pista siguiente; tres veces para ir a la pista anterior.

Responder a una llamada o finalizarla: Pulsa el botón central y suéltalo para responder. Repite la operación para finalizar la conversación.

Rechazar una llamada: Mantén pulsado el botón central durante dos segundos, suéltalo después de haber escuchado dos pitidos que confirman que la llamada se ha rechazado.

Control del volumen: Pulsa el botón superior para aumentar el volumen y el inferior para disminuirlo.

ATENCIÓN: Todas estas funciones pueden variar dependiendo del dispositivo.



ES

ACCESORIOS INCLUIDOS:

Cable de 1,5 m de largo con el micrófono para el uso con los teléfonos inteligentes

Cable de 1,5 m de largo con espiral extensible para uso profesional

Adaptador de jack 1/8" a 1/4" jack

Maletín con cremallera y gancho

CARACTERÍSTICAS:

Driver de tipo dinámico

Tipo de auricular: Cerrado

Diámetro del transductor: \varnothing 40 mm

Imanes de neodimio

Bobina de hilo de aluminio revestido de cobre

Respuesta de frecuencias:
20Hz-20KHz

Impedancia: 16 Ω

Sensibilidad: 102dB /1mW

Conector:

\varnothing 3.5mm con adaptador a \varnothing 6,3mm (chapado en oro)



FRANÇAIS

RCF Iconica est un casque supra-aural qui permet une écoute soignée de la musique avec une excellente extension dans les basses fréquences, parfait pour être utilisé avec les smartphones, lecteurs multimédia, ordinateurs portables, télévisions mais aussi avec les systèmes Hi-Fi hautes performances et les consoles audio professionnelles. Grâce à sa longue tradition dans l'étude des transducteurs, RCF a été en mesure de produire un casque qui allie une réponse en fréquence très linéaire et étendue jusqu'aux plus basses fréquences à un design soigné, résultat du travail de bureaux de conception à l'avant-garde.

Le cuir très souple des coussinets des écouteurs et de l'arceau de support assure une utilisation extrêmement confortable, sans égal même en cas d'utilisation prolongée. Les câbles, un adaptateur et un pratique étui de voyage complètent l'équipement de série du RCF Iconica.

Utilisation responsable

N'utilisez pas le casque lorsque cela pourrait provoquer des distractions voire des situations dangereuses, par exemple, lorsque vous conduisez un véhicule, lorsque vous traversez la rue, pendant toute activité professionnelle ou lorsque vous vous trouvez dans une situation requérant toute votre attention.

Le port du casque au volant est dangereux et même interdit dans certains pays parce que cela vous empêche de percevoir les sons ambiants en dehors de votre véhicule, comme le klaxon des autres véhicules ou la sirène des véhicules de secours.



FR

Utilisation du micro à distance

Le casque RCF Iconica est fourni de série avec un câble équipé de micro intégré pour être utilisé avec des smartphones et des dispositifs de reproduction musicale.

Les fonctions comprennent:

- ▶ PLAY
- || PAUSE
- ▶▶ PISTE SUIVANTE
- ◀◀ PISTE PRÉCÉDENTE
- ☎ RÉPONDRE
- 🗣️ COMMANDE VOCALE
- + - CONTRÔLE DU VOLUME + ET -



Lecture et pause: enfoncez et relâchez la touche centrale.

Piste suivante ou précédente: enfoncez et relâchez rapidement la touche centrale deux fois de suite pour passer à la piste suivante et trois fois de suite pour retourner à la piste précédente.

Répondre à un appel ou y mettre fin: enfoncez et relâchez la touche centrale pour répondre. Répétez pour terminer la conversation.

Refuser un appel: maintenez la touche centrale enfoncée pendant deux secondes, puis relâchez-la après avoir entendu deux «bip» qui vous confirment le refus effectif de l'appel.

Contrôle du volume: enfoncez la touche en haut pour augmenter le volume et la touche en bas pour le diminuer.

ATTENTION : toutes ces fonctions peuvent varier d'un dispositif à l'autre.



FR

ACCESSOIRES INCLUS:

Longueur de câble de 1,5 m avec microphone pour un usage avec les smartphones

Longueur de câble de 1,5 m avec une spirale extensible pour un usage professionnel

Prise adaptateur 1/8" à 1/4" jack

Mallette de transport avec fermeture éclair et crochet

CARACTÉRISTIQUES:

Driver de type dynamique

Écouteur de type: fermé

Diamètre du transducteur: \varnothing 40 mm

Aimant en néodyme

Bobine en fil d'aluminium revêtu de cuivre

Réponse en fréquence:
20 Hz-20 KHz

Impédance: \varnothing 16 Ω

Sensibilité: 102 dB/1 mW

Connecteur: \varnothing 3,5 mm avec adaptateur à \varnothing 6,3 mm (plaqué or)



DEUTSCH

RCF Iconica ist ein ohraufliegender Kopfhörer, der eine akkurate Musikwiedergabe mit kräftigen Bässen bietet. Er eignet sich ideal für den Betrieb mit Smartphones, Musikplayern, Laptops, Fernsehern, sowie Hi-Fi-Anlagen und Mischpulten. RCF verfügt über langjährige Erfahrung in der Herstellung von Schallwandlern und hat mit dem Iconica Gold einen Kopfhörer mit einem extrem linearen und bis zu niedrigsten Frequenzen reichenden Audio-Übertragungsbereich entwickelt, dessen ausgesuchtes Design aus der Feder namhafter Designbüros stammt.

Die Ohrpolster und Kopfbügeleinfassung aus besonders weichem Leder sorgen auch bei längerer Benutzung für unübertroffenen Tragekomfort. Zum Lieferumfang des RCF Iconica gehören Kabel, ein Adapter und eine praktische Tragetasche.

Verantwortungsbewusster Gebrauch

Verwenden Sie den Kopfhörer nicht, wenn Sie hierdurch abgelenkt werden oder gar in gefährliche Situationen geraten können, z. B. wenn Sie ein Fahrzeug steuern, eine Straße überqueren, einer beliebigen Arbeitstätigkeit nachgehen oder sich in einer Umgebung aufhalten, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordert.

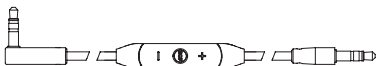
Es ist gefährlich und daher in einigen Ländern verboten, beim Steuern eines Fahrzeugs einen Kopfhörer zu tragen, weil dies dazu führen kann, dass Umweltgeräusche außerhalb des Fahrzeugs, wie Hupen anderer Fahrzeuge oder Martinshörner von Einsatzfahrzeugen nicht wahrgenommen werden.

Verwendung der Fernbedienung

Der Kopfhörer RCF Iconica ist mit einer In-Line-Fernbedienung mit integriertem Mikrofon für die Verwendung mit Smartphones und Musikplayern ausgestattet.

Folgende Funktionen sind möglich:

- ▶ WIEDERGABE
- || PAUSE
- ▶▶ WEITER ZUM NÄCHSTEN TITEL
- ◀◀ ZURÜCK ZUM VORHERIGEN TITEL
- 📞 ANRUF ANNEHMEN
- 🗣️ SPRACHSTEUERUNG
- + - REGELUNG DER LAUTSTÄRKE + E -



Wiedergabe und Pause: Die mittlere Taste drücken und loslassen.

Zum nächsten oder vorherigen Titel springen: Die mittlere Taste zweimal kurz drücken, um zum nächsten Titel zu springen, dreimal kurz drücken, um zum vorherigen Titel zu springen.

Annehmen oder Beenden eines Anrufs: Die mittlere Taste drücken und loslassen, um zu antworten. Erneut drücken, um das Gespräch zu beenden.

Anruf abweisen: Die mittlere Taste zwei Sekunden drücken und loslassen, sobald zwei Piepstöne zur Bestätigung der Verweigerung des Anrufs ertönen.

Lautstärkeregelung: die obere Taste drücken, um die Lautstärke zu erhöhen, die untere Taste drücken, um sie zu verringern.

ACHTUNG: Die o. a. Funktionen können von Gerät zu Gerät variieren.



DE

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR:

1,5 m langes Kabel mit Mikrofon für den Einsatz mit Smartphones

1,5 m langes Kabel mit ausziehbarer Spiral für den professionellen Einsatz

Klinke-Adapter 1/8" auf 1/4" jack

Tragetasche mit Reißverschluss und Haken

TECHNISCHE DATEN:

Treiberart: dynamisch

Hörmuschel: geschlossen

Wandlerdurchmesser: 40 mm

Neodym-Magnet

Schwingspule aus
kupferummanteltem
Aluminiumdraht

Audio-Übertragungsbereich:

20 Hz - 20 kHz

Impedanz: 16 Ω

Schalldruckpegel: 102 dB /1 mW

Anschluss:

3,5-mm-Klinkenstecker und Adapter
(vergoldet) auf 6,3 mm



WARNINGS

ACCESSORIES – Install and use this product only with the accessories specified by the manufacturer or supplied with the product.

OPERATING PRECAUTIONS

Do not use solvent, alcohol, benzene, or other volatile substances for cleaning the external parts of the product.

INFORMATION ON WASTE DISPOSAL



WARNING: If the device is marked with this symbol it must not be disposed of along with normal domestic waste. It is electrical or electronic equipment that is required by law, in accordance with European Directives (2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC), to be disposed of separately. The black bar located under the symbol indicates that the product was put on the market after August 13, 2005.



1. EUROPEAN UNION

Electrical and electronic equipment must be managed separately and in accordance with legislation that requires appropriate treatment, recovery

and recycling of the above mentioned products. Illegal disposal is subject to the penalties of law.

Domestic waste

As a result of the provisions put into effect by the Member States, private residents in the EU can transfer used electrical and/or electronic devices to designated separate waste collection centres free of charge (*). Local retailers can also collect old products free of charge if the user purchases a new, similar product.

Business waste

In this case, waste recovery is organized in each State by the RCF supplier.

In some European countries it is RCF itself; in others it is the national importer.

Contact the RCF retailer who will have the information necessary for product recovery. Designated separate waste collection centres are also available for this type of waste (*).

If the used electrical and/or electronic equipment contains batteries and/or accumulators, the user must dispose them separately beforehand, in accordance with local regulations. Proper disposal of these products will help ensure

that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and prevents the potentially negative impact on the environment as well as on human health that could derive from improper waste management. (*) For more information contact the local retailer or the local enforcement body. Some organizational aspects on recovery and disposal of this type of waste may not be identical throughout the EU, as they are put into effect in the detailed decrees of the single States.

2. COUNTRIES THAT ARE NOT PART OF THE EUROPEAN UNION
Contact the local authorities to find out about the proper disposal method for this product.



AVVERTENZE

ACCESSORI - Installare ed utilizzare questo prodotto solamente con gli accessori specificati dal produttore o forniti assieme al prodotto.

PRECAUZIONI PER L'UTILIZZO

Per la pulizia delle parti esterne evitare l'uso di diluenti, alcol, benzina, o altre sostanze volatili.

INFORMAZIONE SULLO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI



ATTENZIONE: se il dispositivo è

contrassegnato da questo simbolo non deve assolutamente essere smaltito assieme ai normali rifiuti domestici. Si tratta infatti di una apparecchiatura elettrica o elettronica oggetto di Direttive Europee (2002/95/CE 2002/96 CE e 2003/108/ CE) e per il quale la legge prevede un sistema di raccolta differenziato.

La barra nera posta sotto il simbolo indica che il prodotto è stato immesso sul mercato dopo il 13 Agosto 2005.

1. UNIONE EUROPEA

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere gestite a parte e in conformità alla legislazione che richiede

il trattamento, il recupero e il riciclaggio adeguato dei suddetti prodotti.

L'abusivo smaltimento è sottoposto alle sanzioni di legge.

Rifiuti provenienti da nuclei domestici

In seguito alle disposizioni attuate dagli Stati membri, i privati residenti nella UE possono conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate a centri di raccolta differenziata designati (*) Anche il rivenditore locale può ritirare gratuitamente il vecchio prodotto se l'utente ne acquista un altro nuovo di tipologia simile.

Rifiuti provenienti da attività professionali

IN questo caso la raccolta è organizzata in ciascuno Stato dalla società che distribuisce il prodotto RCF. In alcuni paesi europei RCF stessa, negli altri l'importatore nazionale. Contattare quindi il rivenditore RCF che fornirà le informazioni circa il ritiro dei prodotti. Anche per questa tipologia di rifiuti esistono comunque centri di raccolta differenziale designati (*) Se le apparecchiature elettriche o elettroniche usate contengono batterie o accumulatori, l'utente dovrà smaltirli a parte

preventivamente, in conformità alle disposizioni locali.

Lo smaltimento corretto del presente prodotto contribuirà a garantire che i rifiuti siano sottoposti al trattamento, al recupero e al riciclaggio necessari prevenendone il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbe derivare da una inadeguata gestione dei rifiuti.

(*) Per maggiori informazioni fare sempre riferimento al rivenditore locale o alle autorità locali competenti. Alcuni aspetti organizzativi relativi al ritiro e allo smaltimento di questa tipologia di rifiuti possono non essere identici in tutti i paesi della UE, essendo dettagliati nei decreti attuativi emessi dai singoli Stati.

2. PAESI CHE NON FANNO PARTE DELL'UNIONE EUROPEA

Se si desidera eliminare questo prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.




ALERTAS

ACCESORIOS - Instalar y utilizar este producto solamente con los accesorios especificados por el fabricante o provistos junto con el producto.

PRECAUCION PARA LA UTILIZACION

Para la limpieza de las partes externas evitar el uso de diluyentes, alcohol, bencina, u otras sustancias volátiles.

INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE RESIDUOS

 **ATENCIÓN:** si el aparato lleva este símbolo no debe absolutamente ser eliminado junto a los residuos normales de tipo doméstico. De hecho se trata de un aparato eléctrico o electrónico objeto de Directivas Europeas (2002/95/CE/2002/96/CE y 2003/108/CE) y para el que la ley establece un sistema de r-recogida selectiva. La barra negra colocada debajo del símbolo indica que el producto ha sido introducido en el mercado después del 13 de Agosto de 2005.



1. UNIÓN EUROPEA

Los aparatos eléctricos y electrónicos tienen que ser

eliminados aparte y de acuerdo con la legislación que exige el tratamiento, la valorización y el reciclaje adecuado de los productos anteriormente mencionados.

La eliminación abusiva está sometida a las sanciones de ley aplicables.

Residuos procedentes de núcleos domésticos

De acuerdo con las disposiciones establecidas por los Estados miembros, los residentes privados dentro de la UE pueden entregar gratuitamente los aparatos eléctricos y electrónicos usados a los centros de recogida selectiva designados a tal efecto (*). El distribuidor local puede retirar gratuitamente el viejo producto si el usuario compra otro nuevo de tipología similar.

Residuos procedentes de actividades profesionales

En este caso la recogida está organizada en cada Estado por la empresa que distribuye el producto RCF. En algunos países europeos la misma RCF, en otros, el importador nacional. Así pues, contacte con el distribuidor RCF que le dará la información necesaria sobre cómo recoger los productos. De todos modos para este tipo de residuos también

existen centros de recogida selectiva a tal efecto (*)

Si los aparatos eléctricos o electrónicos usados contienen baterías o acumuladores, el usuario tiene que desecharlos aparte previamente, conforme a las disposiciones locales.

La gestión correcta del producto en cuestión contribuirá a garantizar que los residuos sean sometidos al tratamiento, a la valorización y al reciclaje necesarios previniendo el potencial impacto negativo sobre el medioambiente y sobre la salud humana que podría derivar de una inadecuada gestión de los residuos.

(*) Para mayor información, dirijase siempre al distribuidor local o a las autoridades locales competentes. Algunos aspectos organizativos concernientes a la recogida y a la eliminación de este tipo de residuos pueden no ser idénticos en todos los países de la UE y están detallados en los decretos vigentes promulgados individualmente por cada Estado.

2. PAÍSES QUE NO FORMAN PARTE DE LA UNIÓN EUROPEA

Si se desea eliminar este producto, contacte con las autoridades locales e infórmese sobre el método de gestión ambiental correcto.



AVERTISSEMENTS

ACCESSOIRES – Installer et utiliser ce produit exclusivement avec les accessoires fournis dans l'emballage ou spécifiés par le fabricant.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Pour le nettoyage des parties extérieures, éviter les diluants, l'alcool, l'essence et autres substances volatiles.

INFORMATION SUR L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS



ATTENTION: si le symbole est apposé sur le dispositif, ce dernier ne doit en aucun cas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Il s'agit en effet d'un appareil électrique ou électronique, qui rentre dans le cadre de Directives européennes (2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE) et pour lequel la loi prévoit un système de collecte sélective. La barre noire sous le symbole indique que le produit a été introduit sur le marché après le 13 août 2005.

1. UNION EUROPÉENNE

Les appareils électriques et électroniques doivent être gérés séparément et conformément à la législation, qui impose le

traitement, la récupération et le recyclage adapté des produits susmentionnés. L'élimination abusive est soumise aux sanctions légales.

Déchets en provenance des ménages

Suite aux dispositions mises en oeuvre par les Etats membres, les particuliers résidant dans l'UE peuvent remettre gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés à des centres de collecte sélective désignés (*). Le revendeur local peut également enlever gratuitement l'ancien appareil si l'utilisateur en achète un nouveau du même type.

Déchets en provenance d'activités professionnelles

Dans ce cas, la collecte est organisée dans chaque Etat membre par des sociétés qui distribuent le produit RCF. Dans certains pays européens, c'est RCF elle-même qui s'en charge, dans d'autres l'importateur national. Contacter le revendeur RCF qui fournira les informations concernant le retrait des produits. Pour ce type de déchets, il existe également des centres de collecte sélective désignés (*).

Si les appareils électriques ou électroniques usagés contiennent des piles ou des accumulateurs, l'utilisateur devra les éliminer séparément, conformément aux dispositions locales. L'élimination correcte du produit contribuera à garantir le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, pour prévenir l'impact négatif potentiel d'une gestion inadaptée sur l'environnement et la santé humaine.

(*) Pour de plus amples informations, consulter le revendeur ou les collectivités locales compétentes. Les aspects de l'organisation de l'enlèvement et de l'élimination de ce type de déchets, détaillés dans les décrets d'application promulgués par les états, ne sont pas nécessairement identiques dans les différents pays de l'UE.

2. PAYS NON MEMBRES DE L'UNION EUROPÉENNE

Lors de l'élimination du produit, contacter les collectivités locales afin de connaître la méthode de traitement correcte.

ZUBEHÖRARTIKEL – Dieses Produkt ausschließlich mit vom Hersteller angegebenen oder zusammen mit dem Produkt gelieferten Zubehörartikel installieren und benutzen.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER BENUTZUNG

Bei der Reinigung der externen Bauteile die Verwendung von Lösungsmitteln, Alkohol, Benzin oder sonstigen flüchtigen Substanzen vermeiden.

INFORMATIONEN ZUR ABFALLENTSORGUNG

 **ACHTUNG:** Wenn das Gerät mit diesem Symbol gekennzeichnet ist, darf es auf keinen Fall zusammen mit normalem Hausmüll entsorgt werden, da es sich in diesem Fall um ein Elektro- oder Elektronikgerät handelt, das europäischen Richtlinien unterliegt (2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG) und gemäß den Rechtsvorschriften im Rahmen eines Systems der getrennten Müllsammlung entsorgt werden muss. Der schwarze Balken unter dem Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nach dem 13. August



2005 in Verkehr gebracht wurde.

1. EUROPÄISCHE UNION

Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen vom Restmüll getrennt und gemäß den Rechtsvorschriften für die sachgemäße Behandlung, Sammlung und Verwertung der besagten Produkte entsorgt werden. Eine rechtswidrige Entsorgung wird mit den gesetzlich vorgesehenen Strafen geahndet.

Altgeräte aus privaten Haushalten
Gemäß den von den Mitgliedstaaten erlassenen Vorschrift können private Nutzer in der EU Elektro- und Elektronikaltgeräte kostenlos bei speziellen Sammelstellen abgeben (*). Auch der örtliche Händler kann das Altgerät kostenlos zurücknehmen, wenn der Nutzer ein neues Produkt ähnlichen Typs erwirbt.

Altgeräte gewerblicher Nutzer
Die Sammlung von Altgeräten gewerblicher Nutzer wird in jedem Staat von demjenigen Unternehmen organisiert, welches das RCF-Produkt vertreibt. In einigen europäischen Ländern ist dies RCF selbst, in anderen der nationale Importeur. Wenden Sie sich an den RCF-Händler, um nähere Auskünfte über die Rücknahme der Produkte zu

erhalten. Auch für diese Art von Altgeräten sind spezielle Sammelstellen vorhanden (*). Wenn die Elektro- bzw. Elektronikaltgeräte Batterien oder Akkus enthalten, muss der Nutzer diese im Einklang mit den örtlichen Vorschriften getrennt entsorgen. Die korrekte Entsorgung dieses Produkts wird dazu beitragen, die sachgemäße Behandlung, Sammlung und Verwertung von Altgeräten zu gewährleisten und somit schädlichen Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit vorzubeugen, welche durch eine unsachgemäße Entsorgung entstehen könnten. (*) Für nähere Informationen wenden Sie sich immer an den örtlichen Händler oder an die zuständigen örtlichen Behörden. Einige organisatorische Aspekte der Rücknahme und Entsorgung dieser Art von Altgeräten können innerhalb der EU von Staat zu Staat variieren, da sie erst in den nationalen Umsetzungsbestimmungen näher definiert werden.

2. NICHT-EU-LÄNDER

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden, um sich über die korrekte Vorgehensweise zu informieren.

HEADQUARTERS:

RCF S.p.A. Italy
tel. +39 0522 274 411
e-mail: info@rcf.it

RCF UK
tel. 0844 745 1234
Int. +44 870 626 3142
e-mail: info@rcfaudio.co.uk

RCF France
tel. +33 1 49 01 02 31
e-mail: france@rcf.it

RCF Germany
tel. +49 2203 925370
e-mail: germany@rcf.it

RCF Benelux
tel. +49 (0) 2203 9253724
e-mail: belgium@rcf.it

RCF USA Inc.
tel. +1 732-9026100
e-mail: info@rcf-usa.com

RCF Spain
tel. +34 91 817 42 66
e-mail: info@rcfaudio.es

www.rcf.it



